ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలు ఒకే కోవకు చెందినవా ? వీటి మద్య యేమైనా సంబందాలున్నాయా ?-- వేలకౌసులదూరంలోవుండినా , ఎన్నో వందల ఏండ్ల తర్వాత కూడా , ఈ బాసల్లో , ఎన్నో పదాల పలుకులు , అర్తాలు ,ఈ నాటికీ మిగిలేవున్నాయి.

అన్ని బాసలందు తెలుగు లెస్స---అని ఓ కవి తెలుగును పొగిడిండు.
ఆస్చర్యం కలిగించే యిసయం ఏమంటే----ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలలో పెక్కు పదాలు అర్తాలతో కూడా కలుస్తున్నవి, పైగా ఏన్నో మాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నయి.---మాకు తెలిసొచ్చిన మాటలను ఒక

చిట్టీ మాదిరి రాసినాం.---తెలుగుబాసను ప్రేమించే అందరితో యీ ముచ్చటలు పంచుకుందామనీ.

A new lead for Researchers of South-Asian Dravidian linguistics.

Linguistic affinities of Dravidian Languages , Telugu , Tamil and (Semetic)-Arabic .

Probable Affinity between Dravidian Telugu ,Tamil, and (Semetic)Arabic (,Hebrew ,Aramaic, Amheric..)

Further Research is needed. Those interested in Arabic ,Telugu words may contact
:. nissarudu@gmail.com

Phonetically Similar Words (only some are quoted here) in the South Indian Telugu ,(a few words of)Tamil , and the Arabic Languages ,

Some common Words are having relatively closer meanings , thereby indicating an old

mutual connection not deciphered so far , Thus the scope for establishing a new direction in the Afro- Asian linguistics is open .

By :::. nissarudu@gmail.com

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్న చిట్టీ కింద యియ్యబడింది.

A combined List of Common Sounding Vocabulary of Telugu and Arabic

Original Telugu word.
(a few also ,Tamil words are marked* T) /// Arabic word
(***Note: unintended errors may have crept into this ....)

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద

యియ్యబడింది.

జాగ్రత్తగా సదువుకోండి , ముందున్నది తెలుగు

మాట//తమిళం మాటలకు T *గుర్తు వుంటుంది

, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

మాదిరిగా :eg:

తెలుగుమాట-

జల్లు // rain drops / defective seeds

అరబీ పదం-

జి'ల్లు // shade

⇑⇑⇑⇑⇑⇑ మిగిలిన పదాలనూ యిట్లే సదువుకోవాల.

*****The First word is a Telugu Word , and the following word is an Arabic Word ...**

మోహిని // bewitching / evil spirit

మూహిను // frustrator,foiler

***

సొప్పు // stubble bundles

సవాఫ్ఫు // arranged in lines

***

పిత్తలి/ యిత్తలి// brass

ఫిద్దతు //silver

***

లాల/లీల్లు/ నీల్లు//water / bath

లూలు//Corals / pearl

***

సాకలి//washerman/paid mourner

సవాకిలి !// paid mourner

***

హల్లు // a consonant

హలాలు ,హిల్లు // lawful

--/ఇట్లు :ఖతీజహ్ బేగం , జు'ల్ఫి'కా'ర్అలీ....nissarudu@gmail.com

***

జరుపు // to move a thing

సరుఫు // to move or turn a thing

***

వుసురు // tiredness

హసిర // tired

***

సుక్క// drop of water

సకా/సుక/ to give water

***

గబ్బు   // waste,dung,dirt

గాబ // forest

***

జీవాలు. // livestock

జబిల్లు // generations

***

ఏకు // wooden loom

ఐక // wood , forest

***

డౌలు // showing

దౌలు //wealth

***

యిసము // harmful

యిసము // disbelief

***

యెలుపు /యెల్లిపో // go

యీలాఫు // travel

***

అలుపు // exhausted

హలఫు // swearing, oath

***

పరక,పాతిక // 1/8; 1/4, divided portion

ఫరక // divide,separate

***

గాలి,గాలయ్య /// a name

గీలు// a name

***

అను,అన్నా // to think ,to say

జన్ను // to think

***

కన్నం,// a hole**కన్న //to see
కన్న // hideout
***
అరే // you see*Tఅడే
అరా // i see
***
కన్నా//beloved , కన్య // a lady
కన్నహ్ // a lady
***
హింస // terror
హిన్స// oppose
***
దోవలు //ways,methods
దవలు //changes
***
యిర్సు. //to divide ,to break
యిర్సు// division,share
***
తలపు. // thought

--/ఇట్లు :ఖతీజహ్ బేగం , జు'ల్ఫి'కా'ర్అలీ....nissarudu@gmail.com

తల్ఫిత. // to divert

***

నడవాల. // to walk

నుదావిలు//to rotate , change

***

డబ్బులు // wealth

దౌలతు// wealth, land

***

కావ్యం // poetry

కాఫియ // poetry

***

పరుపు // bed

ఫురుషు // cushion

***

అసువు //spirit

అస్ఫు //chaff,cuticle

***

డొక్కులు//defective

దఖల//deception

***

బాసి//gone

ఫాజ,బాస//pass

***

రాయడు//chief

రఅదు//lightening

***

సాకు//alibi

సాకు'//drive

***

సవక,సౌక//cheap

సూకు'//market

***

వీలు//convenience

హీల//chance

****

ఆకలి // hunger

అకల,అక్-లు // ate ,food

***

నగలు//ornaments

నగ'లు//illegitemate

***

పరిది//reach,range

ఫరద//alone

***

కత్తిరి//cut,scissor

ఖత్తారు//deceiver

***

దుంక//hole

దయ్యిక//narrow

***

సులువు//ease

సుల్హు//compromise

***

అరిక//millets

హరక//burning

***

జోరు//speed

జూరా/ జూర్ // lie

***

కారు//dark

కరిహ//loathsome

***

గడ్డి //feed,food

గ'దా,గద్ద //food

***

జిల్లు //sensitive

జి'ల్లు //shade

***

అద్దు //to dip

అద్ద //to count

***

అమ్ము //sell

హమ్ము //decided

***

గడ్డ//knot,tuber**గుద్ద // rectum

గు'దద్ //gland

**

గది //room

గు'ర్ఫ//room,house

***

నగి,నగు//laugh

నగ' //gossip

***

మరచి //foget

మరీజ్'//confusion

***

దుక్కి // tilling** దుక్కం//sorrow

దక్క // blow

***

పదును // sharp ,   measure of rainfall

ఫద్దాను /agricultural land

***

విజ్రూంబించు //to attack

యద్రి'బు //to hit ,exemplify

%%%

ఆయనం // going

ఇయాబు // return

***

మాసిక//patch/*/మసక// hazy dark

మసకొ //covered

***

తడుసు // wet

తఫీదు //wet

***

సేను // agrl.field

షన్ // occupation

***

కుష్టు // disease,leprosy

ఖుషిత //falling ,stripped

**

యివ్వు // give

యూవు // keep

***

గుచ్చు // prick

గు'స్సు // penetrate

***

గచ్చు // mortar,flooring etc

గష్ష // cover

%%*

జుయ్యి // painful sensation

జూఇ // hunger

***

తమిళంT*తవర,తప్పు // missed,wrong

తబర // destroyed

%%%

రాజులు // man , king

రజులు // man

%%%

తాలూకు // related

తఅల్లుకు // related

%%%%

కుట్టు // stich

ఖయత // stich

%%%

యెదురు,అదురు // to face , avert,; fear

అద్ర // to avert

***

జరుపు ,చెరుపు // to move , remove

సరఫ , సర్పు //to move ' change

***

మూగిన // gathered

ముగ్నా'న // rich, able

%

తరీ // irrigated

తరీ // fresh

***

పిసుకు // squeeze

ఫిస్కు' // disobey

####

బలి // kill

బల// trial

@#@

వగలు // false pride

వగ'లు // false pride

%&%१

అమ్మ // mother **అమ్మాయ్ // girl

ఉమ్మున్ // mother

%%%%

ఎర్రమ //a name

ఇరమ // lofty

****

ఇది // this

ఇద్ // when

***

T*సాదం // food

సాద // respected

***

సాదు // to rub with water/mash

సదహ // to fill water

***

వేసం // dress

వైసం // poor

****

సేద్యం // agriculture

సదము // wet land

***

అనబ // a vegetable

హబ్బు //a   grain , a seed

%%%

వమనం // vomit

వనము // dung

#**

అన్నం // food

మన్న // heavenly food

%%%

గురి // aim

గు'రి // focus

&&&

గీర , గీత // a line

గి'ర్ర // a sign

****

కారు // to leak

గా'ర // deficit , reduce

####

నక్కు // hiding for safety

నక్కబు // run for safety

####

పుల్ల // broken twig

ఫల్లి // to break , cut

****

గుడ్డి // blind

గుద్దు // to lower gaze ,shy

####

ఎగుసు // to rise

ఎగూ'సు // a pagan god

*****

ఎగురు // to fly

ఎగ్రు' // a small animal

%%%

నీడ // shade

నిద్ద // equal , similar

&&&

అబ్బ , అప్ప // father

అబున్ // father

౦౦౦౦

నిదానం // slowly

నిదా // calling

٤٤٤٤

తీపులు // sweet

తిఫ్లు // tender, infant

٣٣٣٣

నోము // festival,oath

నౌము // sleep

٢٢٢٢

బస్ // enough

బస్ // enough

٦٦٦٦٦

పోరాడు // to oppose

ఫరద్ // individual

٧٧٧٧٧

పచ్చి // raw

ఫజ్జి // opening

٨٨٨٨٨

సిన్న // young ,small

సిన్ను // age

११११११

సొరకాయ // a vegetable

షురకా // partner

......

రివ్,రివ్వు // sound of wind

రీహ్ // air

.....

మరిగి // habituated

మరిజ" // sick ,

*****

మిద్దె // house with roof

మద్ద // support ,

''''''''''

జాడ // whereabouts

జా'ద // grand

**%

దామర // ....

దామిరు // lean camel

%%%%%

గీసు // to scratch

గీ'స్సు,గా'స // seek help

*****

పూ... // vagina

ఫూక // your mouth

&&&

మనువు // marriage

మన్నన // favoured

@@@@

మాట // word

మతన్,మాతియ్ // text,strong

##*#

ఉందురు // to be

ఉన్జురు // to see

%%%

అక్కర // need

ఆఖర // other , అఖ్ఖర // delayed

%%%%

ఇస్తాలే // will give

ఇస్తలా // win

%%%%

కైపు // intoxication

ఖీఫు // fear

****

యేరు // to gather

యెర // to see

%%

యిసురు // grindstone

యిస్రు // burden

&&&&

సెయ్యి // hand ,to do

షైయ్ // a thing

९९९९

అతుకు // to fix

రత్కు' // to separate

^^^^

గలేబు // pillowcover

గు'లుఫు //covering

٨٨٨٨٨

వాసన

ఆసిమా

٦٦٦٦٦

ఉలుకు,ఉల్క // thunder

ఉల్కా // threw ,cast

٥٥٥٥

పిత్రు // father

ఫతర // create

٤٤٤٤٤٤

తొయ్యి // push

దఅ్అ // push

٣٣٣٣٣٣

కదా // like that

కదా // like that

٣٣٣٣٣٣

కొరుకు // to bite

ఖరక' // to make

٢٢٢٢

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద యియ్యబడింది.
ముందున్నది తెలుగు మాట//తమిళం మాటలకు T *గుర్తు వుంటుంది
, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

పొట్టా పొట్టి // shorter ,పోటాపోటీ // competition

ఫత, ఫతాతి // boy ,girl

١١٢٢٢٣٣٣٣

పడంతి // spinster

ఫతాతి // girl

٥٥٥٦٧

మొలక //sprout

మలక // to own

٨٨٨٨٨٨

తమరు // honoured you

తఅమురు // your order

٩٩٩٩٩

సర్ సర// quickly

సిరా // struggle

٤٤٤٥٥

వాలి // to land

వాల్ // protector

٦٦٦٦٦

పోవు // going

ఫావు // returning

ఆస్చర్యం కలిగించే యిసయం ఏమంటే----ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలలో పెక్కు పదాలు అర్తాలతో కూడా కలుస్తున్నవి, పైగా ఏన్నో మాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నయి.---మాకు తెలిసొచ్చిన మాటలను ఒక చిట్టీ మాదిరి రాసినాం.---తెలుగుబాసను ప్రేమించే అందరితో యీ ముచ్చటలు పంచుకుందామనీ.

--/ఇట్లు :ఖతీజహ్ బేగం , జు'ల్ఫి'కా'ర్అలీ....nissarudu@gmail.com

******

ఖర్చు // spending

ఖరజ // going out

**%%%

తాపు // give water

తాఫూ // go around

%%%%%

బూజు // fungus /cobweb

బవూజు // mosquito

१११११

బార్య // wife

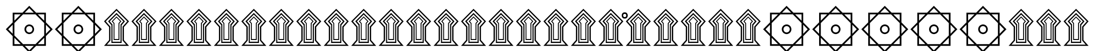
బరీయ // innocent

%%%%%

బొగ్గులు // coal

బగ్'-ల // mule

*%***



T* Some Tamil Words with Arabic equivalents
***T.... కొన్ని తమిళ పదాలు**

*Tతలైవన్ // head, chief
తలా // high *\ తలఅ // rise

*Tబాలన్ // a name
బాల్ // a name

*Tఆదియ్యాన్ // name
ఆద్ , ఆదం //names

*Tసొళ్ళు // say
సఅల // asked

*Tపసికి // hunger
ఫసిక // disobey

*Tరొంబ // much
రాబ // benefit, రవుబ //fear

*Tయెల్లయ్యాన్ // name
యేలియ // name

*Tతిమ్మయ్యాన్ // name
తైమియ్య // name

*Tకల్లు // stone
కల్లున్ // burden

*Tవేరా // different
వరా // beside

*Tకప్పియం // poetry
కాఫియ // poetry

*Tకొరంగి // monkey
*Tకి'ర్-ద // monkey

*Tకుడు // give
ఖుజ్ // take, hold

*Tఅవళ్ // she
ఆలి // family

*Tఇల్లై , ఇల్లా // no , not
లా , ఇల్లా // no , not

*Tమేల // above
ముఆల్ // high

*Tసరి, చరి // o.k.
సరిహ // good

*Tవలియ్యన్ // name
వలియ్యన్ // friend

*Tవళ్ళి // lady

--/ఇట్లు :ఖతీజహ్ బేగం , జు'ల్ఫి'కా'ర్అలీ....nissarudu@gmail.com

వల్లి // love

*Tబాబు // man
బాబున్ // door

*Tసేలం //a city in Tamilnadu
సలాం , సలిమ // safe

*Tమొదల్ // begin , first
ముఅదల్ // justice

*Tవక్కారు // to sit
వక్కూ// to lean

*Tఅముకు // to press deep
అమీకు' // deep

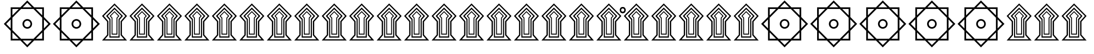
*Tఅనుపు // send
అనాబ// to turn , return

*Tతమిళం // Tamil Language
తహ్,మిలు // to carry

*Tమునియబ్బ // a name
మునీబు // pious man

*Tమురసోలి//a name
ముర్సలు//sender

*T..అబ్బ ,అప్పన్ // father
అబున్ // father



ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద యియ్యబడింది.
ముందున్నది తెలుగు మాట//తమిళం మాటలకు T * గుర్తు వుంటుంది
, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

మాదిరిగా :eg:

తెలుగుమాట-

జల్లు // rain drops / defective seeds

అరబీ పదం-

జి'ల్లు // shade

.^^^^^^^^^^^^^^^^^^

అర్సు // to shout

అరజు // to show

****

సుద్ద //obstruction

సుద్ద // obstruction

****

ముత్తవ్వ // great grand mother

ముతవ్వ //volunteer

****

వడ్డీ // serve food

వద' // to keep

%%*

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద యియ్యబడింది.
ముందున్నది తెలుగు మాట//తమిళం మాటలకు T *గుర్తు వుంటుంది
, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

అవసాన // end time

అవసాను //idols

*%%%**

వగరు // bitterness

వక'రు // deafness

%%%%

దొర్రి // toohless

దుర్రు // pearl white

%***

కుంసు(చు) // to shrink

కున్నుస్ // shrink , withdraw

*%%%

అవ్వ // grand mother

హవ్వా // eve ,a lady

****

సాకు // to bringup

సాకు // to drive

****

తీసి // remove,takeout

తాస, తయిస // despair

ఆస్చర్యం కలిగించే యిసయం ఏమంటే----ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలలో పెక్కు పదాలు అర్తాలతో కూడా కలుస్తున్నవి, పైగా ఏన్నో మాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నయి.---మాకు తెలిసొచ్చిన మాటలను ఒక చిట్టీ మాదిరి రాసినాం.---తెలుగుబాసను ప్రేమించే అందరితో యీ ముచ్చటలు పంచుకుందామనీ.

--/ఇట్లు :ఖతీజహ్ బేగం , జు'ల్ఫి'కా'ర్అలీ....nissarudu@gmail.com

****

ఆ ? // what

అ ? // what

**%%

రాయ్ // write

రాయ్ // opine!

******

పాత // old, ; పాతి // lost , buried

ఫాత // lost

****

పోత // to pour

ఫౌత // escape

****

గడ్డ // tuber ,clot ,knot

గ'ద్ద // food

*****

గుద్ద // rectum

గు'దదు // gland

*****

సెదురు // spread,disperse

సిద్-రు // lote tree

******౧

దిమ్మె // seat , mound

ది'మ్మ // duty

******

బుజ్జ // cajole

ఫజియ // remove fear

*****

ఇల్లు // house

ఇల్లు // kinship

******

యెరుగు // know

యెర్గబు // seek

******

మజ్జిగ // butter milk

మజ్జక' // torn , disitegrate

*****

నలిపి // crush

నసిఫు // crush

*****

దొబ్బు // push

దబహ // panting

*****

దువ్వు // incite a fight , to comb hair

దువ్వ // repel

****

బగ్గు (మని) /బుగ్గు/ suddenly

బగ్,త // suddenly

****౧

జున్ను // cream of milk

దుహ్-ను // oil- edible

*****

నొక్కు // defect ,depression

నక్,సు // defect

*****^

సిర // vein

సిరా // struggle

*****

వద్దు // no , not

వదా' //don't

******

బలం// strength , బలగం // army

బలగ' // attained

*****

గిచ్చు // to pinch, గుచ్చు // penetrate

గు'స్సు // penetrate

*****

అదులు // drive away

అజలు // keep off

****

తొలిగి // divert

తల్,హీ // divert

*****

విలువ // value

వులువ్వు, // high

####

తెంపు // cut ,pick flowers

క,త్,ఫు // pick ,cut

****

--/ఇట్లు :ఖతీజహ్ బేగం , జు'ల్ఫి'కా'ర్అలీ....nissarudu@gmail.com

పద్ధతి // method

ఫిద్ద // silver

******

కాయ్ // wait

కై // so that

*****

కెలుకు // search ,

ఖలక, // create

****

నిజము // truth

నిజా,మున్ // rule

****

ఎక్కరించు // redicule

యస్థరు // redicule

*****

వరస // relationship

వరిస // inherit

*****

కొలువు // job, service

ఖలఫ // successor

*****

అముకు // to press

అమీకు, // deeper

*****

ఆకలింపు // understanding

అక,లు // understaning

*****

తెలుగు // Telugu Language

తల్,గు, // talk

*****

మలయాళం // Malayalam Language

మల్,గూ,మ్ // good talk

*****

మరాఠీ // a Language

మరత // camel

****

బద్రం // safe , బదరి,// a name

బదరున్ // full moon

****

బద్రయ్య \\ a name

బద్రియ \\ lunar / name

*****

షోదా \\ mischievous

షుహదా \\ martyr

****%

ఆపత్తు, ఆపద ,విపత్తు \\ calamity , disaster

ఆఫతున్ \\ calamity , disaster

******

పిల్ల/డు \\ young girl/boy

ఫిల్దః/వలదున్ \\ boy

***

సుబ్బయ్య \\ a name

సబియ్య \\ young boy

×××××

దిగిరా // come down

దాఖిరు //submitting

××××××

సూర్య, సూర్జ // Sun

సిరాజు // Sun

×××××÷

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద యియ్యబడింది.
ముందున్నది తెలుగు మాట//తమిళం మాటలకు T *గుర్తు వుంటుంది
, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

తావు // space , storage

తవా // arrange things

××××÷

కమురు // strong odour

ఖమ్,రు // alcohol

×××××

ఇద్దువు // you will give

అఇద్దు // count

×××××

ముదురు // aged ,

ముదీరు // manager , CEO,

×××××

సతికిల // falling down

సకి,ల // heavy

÷÷÷÷÷÷

జాగు // delayed

జాగ, // to deviate

*****

నచ్చి // liked

నజ్జి // saved

ఆస్చర్యం కలిగించే యిసయం ఏమంటే----ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలలో పెక్కు పదాలు అర్తాలతో కూడా కలుస్తున్నవి, పైగా ఏన్నో మాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నయి.---మాకు తెలిసొచ్చిన మాటలను ఒక చిట్టీ మాదిరి రాసినాం.---తెలుగుబాసను ప్రేమించే అందరితో యీ ముచ్చటలు పంచుకుందామనీ.

--/ఇట్లు :ఖతీజహ్ బేగం , జు'ల్ఫి'కా'ర్అలీ....nissarudu@gmail.com

******

యిత్తువు // give me

యీతి // give me

×××××

బలే // well

బలా // yes ,why not

*****

దుబ్బ // thick, bushy, fatty

దుబ్బు // bear

×××××

ఇందు // in this

ఇంద // with

*****

తీరు, తీరుపు // nature , training , decision ,

తర్బియ // training

×××××

దొబ్బు // push from back

దుబురున్ // behind , after wards

××××

Dravidian , Arabic linguistics .Similar Sounding

Words in Telugu and Arabic languages,By Khatija begum ,# nissarudu@gmail.com

Phonetically Similar Words (only some are quoted here) in the South Indian Telugu ,(a few words of)Tamil , and the Arabic Languages ,
Some common Words are having relatively closer meanings , thereby indicating an old mutual connection not deciphered so far , Thus the scope for establishing a new direction in the Afro- Asian linguistics is open .

Dravidian Linguistics : A new lead to Connect the South Indian Languages With the Semitic and the Arabic Linguistics .

*****Arranged by Khatijabegum and m.Zulfequar Ali.
contact (nissarudu@gmail.com)

†****†*****†*****†******†******†*****†******†

Telugu Words(Related to Arabic word)
and a few Tamil words marked with T*
Arabic words(Related to Telugu word)
unintentional ERRORs may have crept into the Text



ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద యియ్యబడింది.
ముందున్నది తెలుగు మాట//తమిళం మాటలకు T * గుర్తు వుంటుంది
, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

ఈ మాదిరిగా సదువుకోవలె : Please Read like this

.............eg: తెలుగుమాట-

జల్లు // rain drops / defective seeds

=

అరబీ పదం-

జి'ల్లు // shade

.^^^^^^^^^^^^^^^^^

గాలాలు // hooks ; గొళ్ళాలు// chains , bolts

గ,లలు // fetters

×××××

ఉరుకు // run

హరక, // movement

×××××

ఏమి // what.?

అమ్ // is it .?

*****

సేరు // reach

సైరు // travel

^&&&&

సుయ్యఁ // burn

సుయ్యిర // move

^^^^&

వస్సి(చ్చి) // arrive , came

వసల // arrive ,reach

^^&&&

కత్తి // knife , కుత్తి // knifed

ఖతిఫ // snatch ,

÷÷÷÷÷

తప్పు // wrong , miss ,except

తబ్బ// perish

××××÷

వాకిలి // door

వాకిలు // manager

&&&&

తరుపు // young cow

తిర్,బు //   joyful

%%%%^

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద యియ్యబడింది.
ముందున్నది తెలుగు మాట//తమిళం మాటలకు T *గుర్తు వుంటుంది
, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

తొక్కు // pedal , push

రుక్,జు // kick

^^^^^

యిరుసు // to break

హిన్,సు //to break

&&&&

సాదయ్య // a name

సాద్ ,సయీద్ // names

*****

సాలు // waterways in fields

సాలు // to flow

*****

అదును // right time , chance

అదన్ // everlasting

******

కావాల // wanted

ఖవల // favour

*****

మెత్త // soft , bed

మద్ద // support ,. extend

ఆస్చర్యం కలిగించే యిసయం ఏమంటే----ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలలో పెక్కు పదాలు అర్తాలతో కూడా కలుస్తున్నవి, పైగా ఏన్నో మాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నయి.---మాకు తెలిసొచ్చిన మాటలను ఒక చిట్టీ మాదిరి రాసినాం.---తెలుగుబాసను ప్రేమించే అందరితో యీ ముచ్చటలు పంచుకుందామనీ.

--/ఇట్లు :ఖతీజహ్ బేగం , జు'ల్ఫి'కా'ర్అలీ....nissarudu@gmail.com

*****

సవుడు // black soil

సవుదు // black

****

నొక్కు // to press ,

నఫక, // to blow horn

*****

వున్నీ, వుండనీ // let it be

వున్నీ // bestow ,give

*****

ఉసురు // breath

హాసిర // restrain

*****

అరుగు // sitting place

అరాఇకు // seat

*****

మామూలు // as usual

మఅమలు // work place

^^^&&

రెట్లు / multiple

రత్తిల // recite

%%%^

తుమ్ము // sneeze

తుమిస //became dull ,

$%%%

లావు // strength , width

లవవు // turn aside

#####

చెకుముకి // lighter stones

షమిఖ // high rise

@@@@

తట్టు // to tap

తద్దు // to call

!!!!!@@!!

పట్టు // to catch

ఫత్తరు // reduce

౬౬౬౬౬~~~++++××××××+++++++++===^^^^^^

సివ ,//

యెగుసు , //(all 4 are forgotten popular names of our childhood)

ఈ నాలుగూ పాతకాలంనాటి కామన్ పేర్లు
యెంక ,//
నరుసు ,//
*************(())*********
సువా ,//
యెగూసు// , (all are names of Pagan Arabic gods)
యవూకు //,ఈ నాలుగూ పాతకాలంనాటి ఆనిమస్టిక్ యిలవేలుపుల పేర్లు
యెంక ,//
నస్,రు ,//
+++×××××××××++×++×××+
తోసిరి //pushed
తసీరు //to go
*****
వార // side ,beside
వరా // beside, back
*****
గాబరా // upset
గబర // remain

*****

ఘాతం // injury

ఖతమ // branded

****

నీసు(చు) // dirt , effusion of wounds

నజ్,సు // dirt

*****

జాజిరి // strange

జజరు // loud sound

*****

కాదు // no ,not

కాద // about to happen

*****

సుక్కాని // anchor of ship

సుకూను //still , motonless

*****

సక్కని // good , nice

సకన // still ,peace

*****

ఆరుపు//extinguish fire

అత్,ఫా //extinguish fire

*****

నక్కు // to hide from danger

నక్కబ // run for safety

****

వుత్త(లు) // empty , nothing

వుత్తల // neglected

****

దాయి ,దాసి , దాగి // to hide , to save

దాయ // to keep ,

^^^^^^

కల్ల no ,never ,; కల dream , false ,; కలకలం uproar

కల్లా // no , never

^^^^^^

సీనయ్య. // a name

సీనాయ్ // a name

^^^^^^^

సివుకు , చీకు// to eat(scrap a kernel , bone etc.with teeth ,)

^^^^&^

సివుక // to brush teeth,; సిబ్,గున్//

to relish food

^^^&&&

దాహం // thirst

దహ్ // grief

^^^^^

తారాడు // to search

తారద // drive away, search , pursue

^^^^^^

కుమ్ము // to gore ,కొమ్ము // horn of animal

కుమ్ము // sleeve

******

కమ్ము //to engulf ,కమ్మ // an armament , కమ్మ // good taste

కమ్మ // to cover , engulf

***((()))

***

అంకనం // a piece of land

అమ్,కన // reside , stay

*****

మజాకా // fun , laughable

మజ్,హాకు // make fun

***(()))

గుబురు // dense ,thick

గు,బారు // dust

××÷÷÷××

మెక్కు // relish ,eat sumptuously

మక్కన // make stay , establish

+++×+×

మక్కె // bone

ముఖ్ఖు // bone marrow

××××××+

మోహరము // battle

ముహారబ //battle

×××××+

తోడు // draw water

తోరు // strive ,efforts

****(

తీగెలు // tender climbers ,(plants)

తిఫ్,లు // tender , infant

*****

ఆమడ // distance

అమదున్ // lengthy , time, distance

*****

వండు//cook , వడ్డించు // serve food

వద్ద // love ,affection

****()***

తివిరి // strive ,repeatedly ,తయారు // made ready

తవరు// action repeated

****((()))****

మారు // once ; మరల. // again ; మార్లు // more times

మర్ర // one time ;; మర్రాత్ // more times

******

పట్టు // hold , catch /or/ silkly cloth

ఫత్,హ / opening , victory

*****

దావా // claim , legal action;; దా // calling // you come here !

దఆ // call , దుఆ // supplication to GOD

*****

యాస // tired ,యాసట // despair

యాస // despair

*((((()))))

తగిన //suitable

తకీ, // pious

&&&&

(చా)సాకిరి // service

షకర // thanked

*****

అవ్వ! //expression of disbelief

అఫ్వ // expression of grief

*****

ఉస్ // expression of despair

ఉఫ్. // expression of dislike , aversion

*****

అదురు // fear , shivering

అహ్,జరు // feared

*****

వికాసం // blossoming

వక్కా,సు // a name

*****

సీత // cold, winter

షితా // winter

^^^^^^

సీను // a name

సీనా // a name

^^&&&&

తోసి // reject , push

తౌ,సీ // will ,

^^^^&&

కెవ్వు //a cry ; కయ్యో, కుయ్ // expressions oh hurt

క,ఊ // fall down

^^&&&&

అన్నం // food

అన్ఆమ్ // cattle

^^^&&&

నిలు // (imperative)stand , stop

నాల // attain

%%%%%

దివ్వె , దివి(టీ) // lamp , light , torch

ది,యా // light , lamp

^^^^^^

గోసి // loin cloth

గ,వాష్ // covering ,

%%%%%

గుబురు // thick , dense

కుబ్బారా // big

^^^^^

ముద్దు // love

మువద్దు // love

^^^^^

*Tamil.పోరె,పోరా // go ,

ఫర్ర // ran ,flee

^^^^^

యెదరు // to gather with hands

యెద్,రవు // to sow

×××××

ఆది // first

ఆదం // first man

******

శేషు // snake , a name

షీస్ // a great name

*****

తన్దాన // siding , tribal song repated by 2 persons

తనాద్ // mutual calling

×××××××

నాదం-- call , sound// నాదా--called-

****

ఏమని // ? what ?

అమానీ // belief ,thought

****

నువ్వు-లు // gingelly seeds

నూవు // type , kind

******

పుట్టు // born ,create

ఫుతిహ // open ,victorious

******

సద్దు ,సరుదు // arrange things

సద్దు // oppose

*****

అవ్వాలు // grandmothers

అవ్వాలు // first

****()**((

యిసురు // to fan , to grind

ఇస్,రా // journey ,make a thing move

&&&*

వత్తు // much , thickly , press,

వతద్ //. stakes

^^&&&&

రాసి // to write

రసమ // wrote

%%%%

అబ్బు ,అబ్బ ,అప్ప // father ,elder person

అఫ్,వు // to forgive

^^^^^^

వురిమి ,వురుము // thunder , angry look

వురిమి ,ఇరము // punish , increase

^^^^^^

అయ్యెను , ఆయెను // work done ,

అయ్,న // to see

^^^^^^^

యెల్లయ్య // a name

యిలాహియ్య // Godly

^^^^^^

యెల్లమ్మ // a name

యిలాహిమ్ // gods

^^^^^^^

దుకానం // shop

దుకానున్ // shop

^^^^^^

బఖ్ఖాలు // grocer

బఖ్ఖాలున్ // grocer

^^^^^^

వుబ్బు // expand, వూరు // spring ,

వుబ్రి // blameless

^^^^^

గొప్పో(గొప్పవా)రు // great guys

గఫ్ఫారు // Forgiver

^^^^^

ఎత్తు // height

ఇర్,తఫ // height

^^^^^

తోన // with

దున్ // with

^^^^^

నూలు // thread

నాల // to reach

^^^^^^

అలుపు // fatigue

అల్లఫ // to join (as one)

^^^^^^

కాత//crop of fruits ,grains,కోత // harvest

ఖాత //cutting ,stitching

^^^^^^^

నొప్పిదం // fault

నఫిద // exhaust

^^^^^^

తిమింగలం // crocodile

తిమ్,సాహ్// crocodile

^^^^^^

బల్లాలు(డు) // a name

బల్లల // a name

^^^^^^

మురుసు // glad

ముర్,స // anchorage

**%*%%

మారమ్మ // name

మరియము // name

*****

బాన // big belly ,big pot

బతనున్ // belly

*****

మూత // lid ,to close

మువాత //set foot on land

*****

కరగు //melt, కడుగు //wash

ఖరక // make , attribute

****

దప్పి // thirst

దిఫ్ఫ్ // heat

******

కసురు // repel ,be angry

ఖసర // incur loss

****

తిరిగి // again ,return

తురీహు // return

******

అసురు // tired

ఆసర // prefer

*****

దూరు // enter , intrude

దార ,దవర // revolve

******

పులుగు // snake , worm , centipede,etc.

ఫుల్,కు //a ship, a raft

*****%

సలీసు // cheap,

సులుసు// a third, 1/3

*****

(చా)సాలు //enough

సహూలు // easy

**%%

నాన్నలు // fathers

నల్,నలు // old man

*******&

*బుద్ధి // mind ,thought

బుద్ద // escape

******

మీన , మీద , // on ,upon

మిన్ // from ,of

******

బా(ణం)నం, // arrow,,బోనం , // a custom ,

బౌన //distance

***%**

అరగ // to scrap, dissolve

అరజ // to show

******

నవ్వు // laugh

నవ్వు // sound of wind ,sea

%%%%%

నగి , నవి ,నవ్వి // laugh

నా,గీ ,నగ, //blabber , childish talk

**%%%

గరగర //gargling sound

గి,రారు// sharpening sound

***%%

వూపు // to swing , move a thing

వూఫు // to forgive

****

అదురు // fear ,

హదరు // fear

%

పలస // thin ,

ఫలస // become poor

%%%%%6

మురుగు // sewerage ,stink , degenerate

మరగ // soiled ,dirty

*%%%%

పైన// above

బైన // between

*%%%%

బరి // limits , field

బర్రు // earth , field

****

స(చ)వక // cheap

సూకు, // market ,baazar

******

జరుపు // to move ,shift

సర్,ఫు // to change , to move

****

సె(చె)వుడు // deaf

సౌతు // sound

****

మొల్ల // a female poet

మోలా // helper , God ,friend

%******

సవడ , సౌడు // sparsely yielding land

సవద //any black thing

*%%%%

యేనాది // a tribe

ఇనదు ,ఇనాదు // to rebel , intense

********8

T* కల్లు ,కళ్ళు // stone

కల్లున్ // burden

*****9

గల్లంతు // lost , missing

గ,లబత్ // overwhelm

**%%

రాపు // scratch

రాఫ //kindness

****%%9

అయిన , done // అయినా // even so

హయ్యిను // easier

****

యెత్తులు // plans , moves

యాతలి // swear

%%**

దొమ్మర labour // , దిమ్మెర // shocked , vertigo

దమ్మర // destroy , obliterate

*****

దుమారం // dusty wind , disturbance

దమార // to migrate

*%%%

అమ్మ // to sell

అమ్,హు // to wander

*****

మరుగు // privacy , habituate

మరజు, // illness ,

******

అరిసెలు // rice cake with jaggery

అర్,జ,లు // low ,cheap ,

****

గమ్మత్తు \\ wonderful

గ,మ్మత్ \\ hot weather

*****

ఖాయం // agreed , fixed ,

కా,యిమున్// standing

****

తీసేతురు // remove ,take lightly

తస్తతిరు // to cover ,hide

*****

యిసము // poison

యెస్అము // fatigued

*****

యేతురు // to hit ,to cast

యేతురు // decrease

*****

T*సుమ్మా // silence

సుమ్మ // again ,then

******

పోవు // going , leaving

ఫావు // flee ,run away

***

గలాట // commotion ,unrest

గ,లత // mistake ,wrong

****

యెత్తుకో // you take , carry(imp)

యిత్తకూ //(imp) be afraid

******

ముసలం // wooden pounder ,

ముసల్లం // recognised

*****

ముసలం // unrest , problem

ముసల్లా // place of prayer ,worship

*****9

ఆశ్రయం ,అసరా // help ,refuge

అషీరు // close relative

*****

దుయ్యి // criticise , disapprove

దియ // death compensation

*****

యేసం // illdressed

యెస్,ను // to hide , to cover

****

పన్ను , పన్ని // to plot ,

ఫన్నున్ // work ,

*****

అహల్య // female name

అహ్,లియ // wife ,

*****

గరిమ // quality ,

గ,రము // fine , penalty

*****

బరువు // burden ,weight

బరఅ // to grow

*****

మారుతం // wind

--/ఇట్లు :ఖతీజహ్ బేగం , జు'ల్ఫి'కా'ర్అలీ....nissarudu@gmail.com

మారూత్ // an angel

****

ఈదు ఈదురు //to swim ,, air

ఈదున్ // to return , festival

*****

గులక // gravel , barren earth

జులఫా //barren land

******

యేమారుసు // decieve , cheat

యుమారిసు // practice

*%******

T* తైర్ // curd

తాయిర్ // bird

******

అంకుసం // a spear , a spur

అన్,కాసు // betrayal

******

గజ్జలు // anklet

గ,జల // unwind ,గ,జాల్ // gazelle , a poetic form

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద యియ్యబడింది.
ముందున్నది తెలుగు మాట//తమిళం మాటలకు T *గుర్తు వుంటుంది
, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

******

వయ్యాలు // pieces , broken heart

వజిల // pulsating heart

****

మామ // maternal uncle

మామూన్ // protector ,peace giver

^^^^^^^

తనువు // life ,body

తనూవు // to grow ,flourish

vvvvvv

అలుగు // grudge , dissatisfied

అలుగు // erratic talk

٥٥٦٥٦٦٦

ముల్లె // heaped belongings

మల్ల // physical change

vvvvvv

ముక్క // a piece , మొక్క // sapling ,

ముక్,సు // piece ,part

^^^^^

సాయం, సాయంత్రం // evening ,

ఆస్చర్యం కలిగించే యిసయం ఏమంటే----ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలలో పెక్కు పదాలు అర్తాలతో కూడా కలుస్తున్నవి, పైగా ఏన్నో మాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నయి.---మాకు తెలిసొచ్చిన మాటలను ఒక చిట్టీ మాదిరి రాసినాం.---తెలుగుబాసను ప్రేమించే అందరితో యీ ముచ్చటలు పంచుకుందామనీ.

--/ఇట్లు :ఖతీజహ్ బేగం , జు'ల్ఫి'కా'ర్అలీ....nissarudu@gmail.com

మసా //

ʌʌʌʌʌ

వంగు // to bow

యుంగిదు. // to nod

vvvvvv

నాపిస్సు(చ్చు) // to snatch

నాఫిసు. // to compete

vvvvv

దొల్లు, దొర్లు // to roll on

ద,ల్ల. // to guide , indicate

****%

తవ్వి // to dig

త,వ. // to fold , arrange

******

కురస(చ) // short

కు,ర్సు // round shape

*****%

బక్క // lean , weak -;; బక్కయ్య //బక్కమ్మ // names

బక్క // a city, Makkah

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద యియ్యబడింది.
ముందున్నది తెలుగు మాట//తమిళం మాటలకు T *గుర్తు వుంటుంది
, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

११११११

తినాల , తినవల;// to eat , be eaten

తనవ్వల // eat , to take

٧٧٧٧٧

అబ్బీ ,అబీ // oh ! my boy

అబీ // my father

٨٨٨٨٨٨

పూసి // to flower

బూసిర // brought to life

٧٧٧٧٧٧

వుద్దర // ,freebie ,loan

వుజూరు // wages ,

٨٨٨١١١

ఇరుకు // narrow

అరకు, // sweat

٧٧٧٧٧٧

ముగిసి // end ,close

మగ్,షి // affected ,

٦٦٦٦٦٦

గుస్సు(చ్చు) // prick of thorn ,needle ....

ఆస్చర్యం కలిగించే యిసయం ఏమంటే----ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలలో పెక్కు పదాలు అర్తాలతో కూడా కలుస్తున్నవి, పైగా ఏన్నో మాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నయి.---మాకు తెలిసొచ్చిన మాటలను ఒక చిట్టీ మాదిరి రాసినాం.---తెలుగుబాసను ప్రేమించే అందరితో యీ ముచ్చటలు పంచుకుందామనీ.

--/ఇట్లు :ఖతీజహ్ బేగం , జు'ల్ఫి'కా'ర్అలీ....nissarudu@gmail.com

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద యియ్యబడింది.
ముందున్నది తెలుగు మాట//తమిళం మాటలకు T *గుర్తు వుంటుంది
, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

గుస్సు // choking ,

٩٩٩٩٩٩٩

మంచం // a cot

మల్,జ // safe place

٤٤٤٤٤٤

లాగు // to pull , underwear

లాకి // to meet

٥٥٥٥٥٥٥

నవులు ,నమలు // eat ,munch

నవల /// give

నవ్వల //bestow

٨٨٨٨٨

శోభన // attractive

సుబహాన // unblemished , pure

٧٧٧٧٧

యెక్కిళ్ళు // hick-ups

యెక్,ల // to protect

٨٨٨٨٨٨

జాతి. // lineage , to be good

జాతి // to possess ....

ఆస్చర్యం కలిగించే యిసయం ఏమంటే----ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలలో పెక్కు పదాలు అర్తాలతో కూడా కలుస్తున్నవి, పైగా ఏన్నో మాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నయి.---మాకు తెలిసొచ్చిన మాటలను ఒక చిట్టీ మాదిరి రాసినాం.---తెలుగుబాసను ప్రేమించే అందరితో యీ ముచ్చటలు పంచుకుందామనీ.

--/ఇట్లు :ఖతీజహ్ బేగం , జు'ల్ఫి'కా'ర్అలీ....nissarudu@gmail.com

VVVVVV

ములుగు. // lying idle , rotting

ముహ్,లికు // deadly ,

VVVVVV

గమ్మున // silently

గ,మున్ // grief

ΛΛΛΛΛ

తాల // wait

తలా // to follow

ΛΛΛΛΛΛΛ

మాకు // for us

మఅక //with you

VVVVVVV

అల్లదీ, అదీ // that

అల్లజీ // that , which



Dravidian , Arabic linguistics .Similar Sounding Words in Telugu and Arabic languages,By Khatija begum ,#

ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలుమాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నచిట్టీ కింద యియ్యబడింది.
ముందున్నది తెలుగు మాట//తమిళం మాటలకు T *గుర్తు వుంటుంది
, తర్వాత ,కింద వున్నది అరబీ పదం

nissarudu@gmail.com

ఆస్చర్యం కలిగించే యిసయం ఏమంటే----ద్రావిడ తెలుగు ,తమిళం, అరబీ బాసలలో పెక్కు పదాలు అర్తాలతో కూడా కలుస్తున్నవి, పైగా ఏన్నో మాటలూ, వాటి శబ్దాలూ దగ్గరదగ్గరగా వున్నయి.---మాకు తెలిసొచ్చిన మాటలను ఒక చిట్టీ మాదిరి రాసినాం.---తెలుగుబాసను ప్రేమించే అందరితో యీ ముచ్చటలు పంచుకుందామనీ.

--/ఇట్లు :ఖతీజహ్ బేగం , జు'ల్ఫి'కా'ర్అలీ....nissarudu@gmail.com